

Kažu da maleni Irci, možda najkatoličkiji narod na svijetu, imaju preko 150 svojih priznatih svetaca. Mi ih možemo imati još više. Netko je upravo ove godine nabrojio preko 250 hrvatskih kandidata za oltar, i to većinom onih purpurne boje, jer je velik katolički mortirologij u maloj zemlji Hrvatskoj.

Tavelić ostaje načelnik hrvatskih svetaca, kako ga je na proslavi u Krešimirovu gradu nazvao načelnik živućih hrvatskih teologa (dr Tomislav Šagi-Bunić), a za Tavelićem — nadamo se — slijedit će plejada njegovih svetih drugova u slavi: od Augustina Kažotića i Marka Križevčanina iz starih vremena do Leopolda Mandića i dobrog oca Antića iz naših dana. *Quod Deus faxit!*

Dr Karlo JURISIĆ, OFM

## ZAŠTO SU SE HRVATSKI SVEĆENICI PREPUSTILI REZIGNACIJI

Mnogi naši svećenici govore da nisu zadovoljni s misnim knjigama na hrvatskom jeziku. U žurbi su rađene, prijevodi nisu dobri, ima neznodnih izraza... Ali, što se može! Manjina, koja na tome radi, ne da nikome doći do riječi! Ne prestaje drugo nego — dići ruke i predati se! Rezignirati! Eto, i biskupi potpisuju, što im se podnese na potpis. I onda naknadno ponešto ispravljaju preko svojih biskupijskih Vjesnika. Ili naknadno upozoravaju svećenike na netočnosti: U Rimskom Kanonu deseti redak nije dobro preveden, suvišan je, pa ga treba brisati...

Nije dobro rezignirati! Svi su krivi, koji su tako činili! Šutjeli, pa sada se kod Svete Mise moramo žalostiti...

Jedan zagrebački svećenik nedavno mi reče: »Šta možeš! Moraš šutjeti, jer će te »mogućnosti«, koji imaju Silu (štampu) napasti i ne će dopustiti, da se braniš!...« — Ipak ne smijemo radi toga šutjeti! Vojnici ne smiju izdati Domovinu i bježati od »plina suzavca!«...

Zato bratski molim i svećenike i nesvećenike Hrvate, da pozivlju stručnjake, neka nam pomognu svojim stručnim savjetima kod pripremanja ne samo Misnih knjiga, nego i kod pripremanja Priručnika za sakramente i sakramentale, pa i svećeničkog Molitvenika (Brevijara). Gdje god mislimo, da nešto nije dobro, iznosimo to i upozoravamo na to, da se sve

bolje prouči i onda da se najbolje izabere. Makar ne postigli sve kako treba, neka se znade, da se nismo predali kao razbijena vojska! To smo dužni po savjesti. . .

Ja nisam stručnjak, ali ću ipak navesti neke stvari iz REDA MISE, koje mi se ne sviđaju i za koje mislim da nisu dobre, pa neka se stručnjaci s njima pozabave. Neću navoditi strane ni retke. Lako je u knjizi to pronaći!

1. Mjesto *otajstva* bolje je da bude *tajne*. Kako je skrojena riječ otajstvo, otajan? . . .

2. Mjesto *oduzimaš* sigurno je bolje *uzimaš!* O tome je već pisao u SLUŽBI BOŽJOJ svećenik M. Markov!

3. Da li je točnije reći: *Evand. riječi uništiti su naši grijesi*, ili: *Evand. riječi neka se izbrišu naše pogreške (prekršaji)?*

4. Kod pranja ruku pod Misom *iniquitas* je prevedena sa *bezakonje*. Zar je moguće da se radi o bezakonju? Zar nije bolje to prevesti sa: *Nepravda, nepravednost?*

5. Mjesto *Božji naum* nije li bolje *Božja zamisao?*

6. Mjesto *naviještali* izgleda zgodnije *navješćivali*.

7. Zar nije nasilje *uskrsne tajne* nazivati *vazmena otajstva?* Već nam vjernici dolaze s novim kalendarima i pitaju: *Kakve su to nedjelje po Vazmu?*

8. Mjesto *na drvu* bolje da bude *na drvetu!*

9. Mjesto *Vazmena predslavlja* treba biti *Uskrsna predslavlja!*

10. Mjesto *Vazmeno Janje* treba biti *Uskrsno Janje!*

11. Mjesto *vaciona* može li se naći drugi izraz? Kažu da je *svemir* ruska riječ! . . .

12. Mjesto *uz tvoju desnu* bolje da bude *tebi s desne strane!*

13. Mjesto *sveudiljne* bolje *trajne, neprestane!*

14. Da li je bolje da ostane *sve stvorenje* ili da bude *sva stvorenja?*

15. Mjesto *sazda* zgodnije je *stvari!*

16. Mjesto *smjerno* bolje je *ponizno!*

17. Mjesto *ponajprije* bolje je *najprije!*

18. Mjesto *Ti si spoznao* bolje da bude *Tebi je poznata!*

19. Mjesto *bedem* bolje: *da nas osigura tvoja pomoć i zaštita!*

21. Mjesto *prožimaj mirom* bolje *daj svoj mir!*

22. Mjesto *da se brojimo* bolje: *da budemo među izabranicima tvojim!*

23. Mjesto *na otpuštenje* bolje za *oproštenje!*

24. Mjesto *otidoše* bolje *odoše!*
25. Mjesto *grešnim* bolje *grješnim!*
26. Mjesto *podari neko mjesto* bolje *daruj nam mjesto u društvu...!*
27. Mjesto *svagda i svagdje* treba *uvijek i svugdje!*
28. Mjesto *uglas* bolje *složnim glasom!*
29. Mjesto *Duh Sveti sabere u jedno*, bolje: *Da nas Duh sveti skupi u jednu zajednicu!*
30. Može li se zgodnije izraziti: *koji je krštenjem urastao u smrt tvoga Sina...*
31. Mjesto *suobličiti* treba učini *sličnim!*
32. Mjesto *dovijeka* bolje *izgleda na vijek!*
33. Mjesto *te postanu* bolje: *da postanu!*
34. Mjesto *u carstvo mrtvih* treba *nad pakao* (original: an inferes).
35. Mjesto *sabrani* bolje: *skupljeni!*
36. Mjesto *znana* treba *poznata!*
37. Mjesto *Pružite mir* bolje *Pokažite da ste u miru!*
38. Mjesto *opačina* treba *nepravda!*
39. Mjesto *na sud i osuđenje* bolje *uzrok suda i osuđenja!*
40. Mjesto *uniđeš* bolje *uđeš!*
41. .... Itd.

Navedene su samo neke upadnije stvari. Stručnjaci će sigurno naći još štogod!

Trebalo bi da stručnjaci dobro i savjesno pregledaju i Red Mise i Lekcionare i ostale crkvene priručnike na hrv. jeziku! Pa da upozore na neispravnost. A hrvatski Brevijar trebali bi stručnjaci pregledati prije štampanja. Neka im to omoguće priređivači!

Dr Srećko Bošnjak

## ŽURI MU SE

U »Općoj uredbi rimskog misala« u t. 1. čitamo: »Misno slavlje, kao djelo Krista i hijerarhijski uređenog Božjeg naroda, središte je svega kršćanskog života, koliko za opću Crkvu toliko i za mjesnu, a tako i za pojedine vjernike. To je slavlje ujedno vrhunac djela kojim Bog posvećuje svijet u Kristu i štovanja koje ljudi iskazuju Ocu klanjajući mu se po Kristu, Božjem Sinu...«